

Germany-Pattensen: Architectural services for buildings

OJ S 164/2021 25/08/2021

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Pattensen
Postal address: Rathausplatz 1
Town: Pattensen
NUTS code: DE929 Region Hannover
Postal code: 30982
Country: Germany
Contact person: Zentrales Gebäudemanagement
E-mail: rathaus@pattensen.de
Telephone: +49 5101-1001420
Fax: +49 5101-10018420
Internet address(es):
Main address: <http://www.pattensen.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y4VRMH0/documents>
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y4VRMH0>
Additional information can be obtained from another address:
Official name: Kleine + Assoziierte Architekten und Stadtplaner BDA
Postal address: Reinholdstr. 17
Town: Hannover
NUTS code: DE929 Region Hannover
Postal code: 30167
Country: Germany
Contact person: Frau Scheer
E-mail: info@kleine-architekten.de
Internet address(es):
Main address: www.kleine-architekten.de

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Teilsanierung Mehrgenerationenbad Pattensen - Generalplanung
Reference number: 2118

II.1.2. Main CPV code

71221000 Architectural services for buildings

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Teilsanierung des Hallen- und Freibades in Pattensen (Mehrgenerationenbad) als Generalplanung (Objektplanung und TGA Planung). Dazu sind die Leistungen gemäß § 34 HOAI 2021 und § 55 (Anlagengruppen 1-7) HOAI 2021, jeweils LPH 1 bis 9 zu erbringen.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 634 199,03 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE929 Region Hannover

Main site or place of performance: Planungsphase: Stadt Pattensen, Rathausplatz 1, 30982 Pattensen, Ausführungsphase: Hallen- und Freibad Pattensen, Am Hallenbad 1, 30982 Pattensen

II.2.4. Description of the procurement

Das Pattenser Bad wurde 1971-73 erbaut und bedarf nach fast 50 Jahren einer grundlegenden Modernisierung und Teilsanierung. Das Bauvorhaben wird im Rahmen des Bundesprogramms "Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur" gefördert.

Im Mittelpunkt des Projekts steht die Ausrichtung des Bades als Mehrgenerationsbad und die Attraktivitätssteigerung (Äußerliches Erscheinungsbild, Barrierefreiheit, erweiterte Nutzungsmöglichkeiten für sein Wohnumfeld und der angrenzenden Schule und Sportverein). Daneben ist die Sanierung der Schwimmbadtechnik ein Schwerpunkt des Projektes.

Die zweigeschossige Halle beinhaltet u.a. ein Schwimmerbecken (25 m) und ein Lehrschwimmbaden, im Freibadbereich befindet sich ein 50 m Becken für alle Altersstufen. Im Zuge der Sanierungsmaßnahmen soll das Bad für breite Bevölkerungsschichten und alle Altersgruppen attraktiver werden. Das Schwimmbad nimmt wichtige Aufgaben für die soziale Integration und den gesellschaftlichen Zusammenhalt wahr. Mit 39 verschiedenen Nutzergruppen aus den Bereichen: Gesundheit, Teilhabe, Bildung, Weiterbildung, Sport, Frühkindliche Förderung bietet das Schwimmbad einer breiten Masse die Möglichkeit auf Teilhabe, Ertüchtigung und Zusammensein. Und dient als kultureller Treffpunkt für Vereine und einzelne kulturelle Veranstaltungen.

Die Privatisierung eines Kombibads in gemeinnütziger Hand, die Zusammenarbeit zwischen Stadtverwaltung, Ratspolitik, Förderverein und Betriebs gGmbH findet in dieser Größe bisher nur wenig Nachahmung in Deutschland. In der Region Hannover findet sich kein

vergleichbares Projekt. Die seit 2004 bestehende erfolgreiche Zusammenarbeit zur Aufrechterhaltung des Badebetriebs zwischen Stadt und privater Initiative/Ehrenamtlichen Engagement, garantieren den Fortbestand des Bades seit 17 Jahren.

Die zur Region Hannover gehörende Stadt Pattensen verfügt etwas über 15.000 Einwohner (Stand 01.09.2020) und liegt rund 13km vom Zentrum der Landeshauptstadt entfernt, zu der enge Verflechtungen im Bereich des Vereinssportes bestehen. Dazu zählen die dortigen Triathlon-Sparten und Abiturprüfungen von Schulen aus Hannover und dem Umland.

Die überregionale Bedeutung des Schwimmbads spiegelt sich auch in seinen Besucherzahlen. Rund 60.000 der insgesamt 120.000 jährlichen Besucher kommen aus der Region Hannover.

Das Bad befindet sich in unmittelbarer Nähe zu den Sportanlagen des größten Sportvereins in Pattensen und der Ernst Reuters Schule (KGS mit SEK2).

Das Ergebnis der Bestandsuntersuchung und die daraus abgeleiteten prognostizierten Kosten bedingen, dass eine vollumfängliche Sanierung unter Einhaltung der bestehenden Kostenobergrenze derzeit nicht möglich ist.

In der 2018 eingereichten Projektskizze wurde mit Projektkosten von 6.955.500 gerechnet. Die durch den Bund in Aussicht gestellten Mittel erlauben ein Projektvolumen von 4,6 Millionen Euro. Durch die Differenz und die Teuerungsrate der letzten zwei Jahre können einige Maßnahmen nicht unmittelbar durchgeführt werden, sondern wurden in Maßnahmenpakete aufgeteilt und entsprechend ihrer Dringlichkeit priorisiert.

Die möglichen Maßnahmenpakete wurden aus bautechnisch zusammenhängenden Bereichen gebildet, die in sich saniert werden können. Die dringlichsten Maßnahmen wurden zunächst identifiziert und in einem Basispaket zusammengefasst. Das Basispaket wird ergänzt durch die Sanierung des Badebereichs da es sich hierbei um den wichtigsten Bereich des Schwimmbads handelt und direkt sichtbar für die Besucher ist. Im Rahmen der Attraktivitätssteigerung werden zusätzlich eine Reihe von Einzelmaßnahmen durchgeführt.

Das Ende der Bauphase ist aus fördertechnischen Gründen der 31.12.2024.

Alles weitere entnehmen Sie dem Dokument "Projektbeschreibung.pdf"

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Projektteam / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Projektanalyse / Weighting: 40

Quality criterion - Name: Angaben zur Qualitätssicherung / Weighting: 15

Quality criterion - Name: Gesamtbild Präsentation / Weighting: 10

Cost criterion - Name: Vergütung/Honorar / Weighting: 15

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 634 199,03 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 78

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 3 Maximum number: 8 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Die Auswahl der Bewerber erfolgt nach den in den Vergabeunterlagen (vgl. III.1.) aufgeführten Eignungskriterien und der Prüfung des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen. Anhand der geforderten Referenzen und deren Wertung (Auswahlkriterien) wird eine Rangfolge festgelegt. Ist die Bewerberzahl nach dieser objektiven Auswahl entsprechend der zugrunde gelegten

Kriterien zu hoch, wird unter den verbleibenden gleichermaßen geeigneten Bewerbern notariell oder durch Rechtsamt gelöst.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Die Beauftragung erfolgt in 3 Stufen:

Stufe 1: LPH 1-3

Stufe 2: LPH 4-6

Stufe 3: LPH 7-9

Die Weiterbeauftragung steht unter Vorbehalt der Einhaltung des Kostenrahmens und/oder der Bereitstellung der erforderlichen Haushaltsmittel und/oder eines positiven Gremienbeschlusses.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Es ist von jedem Bewerber bzw. von jedem Mitglied der Bewerbergemeinschaft der Teilnahmeantrag vollständig auszufüllen und gem. den gestellten Anforderungen einzureichen. Es sind zwingend die Teilnahmeantragsformblätter zu verwenden, welche auf der Plattform zum Downloadbereit stehen. Die Angebotssprache ist ausschließlich Deutsch. Entsprechend sind alle Nachweise und Erklärungen in deutscher Sprache abzufassen. Anderssprachigen Dokumenten muss eine Übersetzung /Eigenübersetzung beigelegt werden. Für den fristgerechten Eingang der Teilnahmeanträge ist der Bewerber verantwortlich. Die Einreichung muss elektronisch in Textform erfolgen. Ein Vertragsentwurf für das genannte Vorhaben liegt den Bekanntmachungsunterlagen bei. Der Vertragsentwurf kann in der Angebotsphase verhandelt werden. Weitere Informationen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen, welche ebenfalls über die Plattform zum Herunterladen bereitstehen. (Das Dokument "Honorar_VgV_Generalplanung_Pattensen.xlsx" dient in der Bewerbungsphase ausschließlich der Information. Erst zur Vergabeverhandlung (Stufe II des Verfahrens) ist diese Anlage als Teil des Angebots mit einzureichen.) Bei einer Bewerbung als Bietergemeinschaft sind die Anlagen 1 + 2 zum Teilnahmeantrag, (Anlage 1 - Bewerber- / Bietergemeinschaft, Anlage 2 - Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen), für jedes Mitglied auszufüllen und beizulegen. Von der Teilnahme ausgeschlossen sind/werden Bewerber, die als Einzelner und/oder Mitglied einer Bewerbergemeinschaft mehrere Bewerbungen einreichen oder am Tag der Bekanntmachung angestellte(r) oder freie(r) Mitarbeiter(in) eines Bieters/eines Mitglieds einer Bietergemeinschaft sind. Das gilt auch für Nachunternehmer. Bewerber- und später Bieterfragen sind unter Bezugnahme auf das VgV-Verfahren (Bezeichnung s. unter II.1.1) umgehend, jedoch bis 7 Kalendertage vor Schlusstermin (s. unter IV.2.2) in der Vergabeplattform über die Plattform an die Adresse unter I.3) zu stellen. Die Beantwortung von Fragen, die später als 7 Kalendertage vor Schlusstermin eingehen, kann nicht garantiert werden. Die Beantwortung erfolgt (mit dazugehörigen Fragen) über die oben genannte Plattform an alle registrierten Bewerber. Folgendes Büro ist vorbefasst: PFALLER Ingenieure GmbH & Co. KG, Nürnberg

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Bitte den kostenfrei verfügbaren Bewerbungsformularen entnehmen.

Als Berufsqualifikation wird gemäß § 75 VgV der Beruf des Architekten (nach jeweils geltendem Landesrecht) gefordert.

III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Bitte den kostenfrei verfügbaren Bewerbungsformularen entnehmen.

Als Berufsqualifikation wird gemäß § 75 VgV der Beruf des Architekten (nach jeweils geltendem Landesrecht) gefordert.

III.2.2. Contract performance conditions

Die Durchführung der Leistungen soll gem. §73 (3) VgV unabhängig von Ausführungs- und Lieferinteressen erfolgen.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.5. Information about negotiation

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 20/09/2021 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 07/10/2021

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXP4Y4VRMH0

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung, Regierungsvertretung Lüneburg

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lüneburg

Postal code: 21339

Country: Germany

Telephone: +49 4131-1334

Fax: +49 4131-152943

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Entsprechend der Regelungen in § 160 GWB.

RECHTSMITTELBELEHRUNG bei EU-weiter Vergabe:

a)

Ein Unternehmen, das ein Interesse am Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht, kann ein Nachprüfungsverfahren gemäß der §§ 160 ff. GWB bei der unter VI.4.1 genannten Stelle einleiten.

b)

Der Antrag ist unzulässig, soweit

- der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren vor Einreichendes Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat;

- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Vergabebekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- mehr als 15 Tage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

c)

Die Ausführungen zur Unzulässigkeit (vorstehend unter lit. b) gelten nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Satz 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

VI.5. Date of dispatch of this notice

20/08/2021